

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1476/2007

ze dne 13. prosince 2007

**o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Irska, Španělska, Itálie, Maďarska, Slovenska a Švédska pro průmyslové využití a o změně nařízení (ES) č. 1059/2007 a (ES) č. 1060/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 40 odst. 1 písm. g) a čl. 40 odst. 2 písm. d) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 39 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 952/2006 ze dne 29. června 2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o řízení vnitřního trhu s cukrem a režim kvót<sup>(2)</sup>, stanoví, že intervenční agentury mohou prodávat cukr až poté, co Komise o prodeji přijme rozhodnutí. Vzhledem k tomu, že intervenční agentury stále mají intervenční zásoby, je vhodné umožnit prodej cukru z jejich zásob pro průmyslové využití.
- (2) Podle čl. 42 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 952/2006 je vhodné stanovit minimální množství na jednoho účastníka nabídkového řízení nebo na šarži.
- (3) S ohledem na situaci na trhu Společenství by měla Komise pro každé dílčí nabídkové řízení stanovit minimální prodejní cenu.
- (4) Intervenční agentury Belgie, České republiky, Irska, Španělska, Itálie, Maďarska, Slovenska a Švédska by měly nabídky sdělit Komisi. Měla by být zachována anonymita účastníků.
- (5) Aby se zajistilo řádné řízení zásob cukru, bylo by třeba stanovit povinnost členských států sdělovat Komisi skutečně prodaná množství.
- (6) Ustanovení týkající se záznamů zpracovatele, kontrol a sankcí podle nařízení Komise (ES) č. 967/2006 ze dne 29. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o výrobu cukru nad rámec kvóty<sup>(3)</sup>, by se měla použít na množství přidělená podle tohoto nařízení.
- (7) Aby se zajistilo, že se využijí množství přidělená podle tohoto nařízení jako průmyslový cukr, je třeba pro účastníky nabídkového řízení stanovit finanční sankce v odrazující výši, aby se předešlo riziku, že tato množství budou využita k jiným účelům.
- (8) Ustanovení čl. 59 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 952/2006 stanoví, že nařízení Komise (ES) č. 1262/2001<sup>(4)</sup> se nadále použije pro cukr přijatý k intervenci do 10. února 2006. Pro další prodej intervenčního cukru je však toto rozlišování zbytečné a jeho provádění by pro členské státy představovalo administrativní potíže. Nařízení (ES) č. 1262/2001 proto pro další prodej intervenčního cukru podle tohoto nařízení není vhodné použít.
- (9) Množství, která jsou k dispozici jednotlivým členským státům a která mohou být podle tohoto nařízení přidělena, by měla zohledňovat množství přidělená podle nařízení Komise (ES) č. 1059/2007 ze dne 14. září 2007 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru na trhu Společenství ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Irska, Španělska, Itálie, Maďarska, Slovenska a Švédska<sup>(5)</sup>.
- (10) Množství přidělená podle tohoto nařízení by se měla rovněž zohledňovat u množství, která mohou být přidělena podle nařízení Komise (ES) č. 1060/2007 ze dne 14. září 2007 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru na trhu Společenství ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Irska, Španělska, Itálie, Maďarska, Slovenska a Švédska<sup>(6)</sup>. Proto by mělo být do nařízení (ES) č. 1060/2007 zařazeno příslušné ustanovení.

(1) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1).

(2) Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 39. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 551/2007 (Úř. věst. L 131, 23.5.2007, s. 7).

(3) Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 22. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

(4) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 48. Nařízení zrušené nařízením (ES) č. 952/2006.

(5) Úř. věst. L 242, 15.9.2007, s. 3.

(6) Úř. věst. L 242, 15.9.2007, s. 8.

- (11) Do maximálních množství intervenčního cukru pocházejícího ze zásob španělské intervenční agentury podle přílohy I nařízení (ES) č. 1059/2007 a přílohy I nařízení (ES) č. 1060/2007 nebylo započítáno 18 000 tun cukru přijatého k intervenci v dubnu 2006.
- (12) Nařízení (ES) č. 1059/2007 a (ES) č. 1060/2007 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Intervenční agentury Belgie, České republiky, Irska, Španělska, Itálie, Maďarska, Slovenska a Švédska uvedou ze svých zásob prostřednictvím stálého nabídkového řízení do prodeje pro průmyslové využití celkem 477 924 tun cukru přijatého k intervenci a dostupného pro prodej k průmyslovému využití.

Maximální množství na členský stát jsou stanovena v příloze I.

#### Článek 2

1. Lhůta pro podání nabídek v prvním dílčím nabídkovém řízení začíná dne 1. ledna 2008 a končí dne 9. ledna 2008 v 15:00 hodin bruselského času.

Lhůty pro podání nabídek ve druhém a v následujících dílčích nabídkových řízeních začínají první pracovní den, který následuje po uplynutí předchozí lhůty. Končí v 15:00 hodin bruselského času:

- dne 30. ledna 2008,
- dne 13. a 27. února 2008,
- dne 12. a 26. března 2008,
- dne 9. a 23. dubna 2008,
- dne 7. a 28. května 2008,
- dne 11. a 25. června 2008,
- dne 9. a 23. července 2008,
- dne 6. a 27. srpna 2008,

— dne 10. a 24. září 2008.

2. Minimální množství na účastníka řízení a na šarži podle čl. 42 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 952/2006 činí 100 tun, pokud množství dostupné pro danou šarži není nižší než 100 tun. V takovém případě musí být nabídnuto množství, které je k dispozici.

3. Nabídky se předkládají intervenční agentuře, z jejichž zásob cukr pochází, jak je stanoveno v příloze I.

4. Nabídky mohou předkládat pouze zpracovatelé ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 967/2006.

#### Článek 3

Dotyčné intervenční agentury uvědomí Komisi o předložených nabídkách nejpozději dvě hodiny po uplynutí lhůty pro podání nabídek stanovené v čl. 2 odst. 1.

Nesdělí však informace o totožnosti účastníků řízení.

Sdělení o předložených nabídkách se uskuteční elektronickou cestou podle vzoru uvedeného v příloze II.

Pokud nejsou předloženy žádné nabídky, členský stát tuto skutečnost sdělí Komisi v tomtéž termínu.

#### Článek 4

1. Komise stanoví pro dotyčný členský stát minimální prodejní cenu pro každé dílčí nabídkové řízení nebo se rozhodne nabídky nepřijmout v souladu s postupem uvedeným v čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006.

2. Množství dostupné na šarži se sníží o množství přidělená v tentýž den na danou šarži podle nařízení (ES) č. 1059/2007.

V případě, že by výběr nabídky za minimální prodejní cenu podle odstavce 1 vedl k překročení dostupného množství, které má dotyčný členský stát k dispozici, se výběr omezí pouze na množství, které je ještě k dispozici.

V případě, že by pro členský stát výběr nabídek všech účastníků, kteří nabídli stejnou prodejní cenu, vedl k překročení množství dostupného pro daný členský stát, se přidělí dostupné množství takto:

- a) dotyčným účastníkům úměrně k celkovým množstvím uvedeným v jejich jednotlivých nabídkách;

b) dotyčným účastníkům s ohledem na maximální množství v tunách připadající na každého z nich, nebo

c) losováním.

3. Nejpozději pátý pracovní den poté, co Komise stanoví minimální prodejní cenu, sdělí zúčastněné intervenční agentury Komisi podle vzoru stanoveného v příloze III množství skutečně prodané v rámci dílčího nabídkového řízení.

#### Článek 5

1. Pokud jde o množství cukru přidělená podle tohoto nařízení, použijí se články 11, 12 a 13 nařízení (ES) č. 967/2006 obdobně na zpracovatele.

2. Na žádost úspěšného účastníka řízení může příslušný orgán členského státu, který mu udělil schválení jakožto zpracovatel ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 967/2006, povolit, aby bylo určité množství cukru vyrobeného v rámci kvóty a vyjádřeného v ekvivalentu bílého cukru použito pro účely výroby produktů uvedených v příloze nařízení (ES) č. 967/2006 namísto stejného množství přiděleného intervenčního cukru vyjádřeného v ekvivalentu bílého cukru. Příslušné orgány dotyčného členského státu koordinují kontroly a sledování takovéto operace.

#### Článek 6

1. Každý úspěšný účastník řízení předloží příslušným orgánům členského státu uspokojivý důkaz, že množství přidělené v rámci dílčího nabídkového řízení bylo využito pro účely výroby produktů uvedených v příloze nařízení (ES) č. 967/2006 v souladu se schválením uvedeným v článku 5 nařízení (ES) č. 967/2006. Tento důkaz musí zejména obsahovat automatizované záznamy o množství dotčených produktů v průběhu nebo na závěr procesu jejich výroby.

2. Pokud zpracovatelé nepředloží důkaz podle odstavce 1 do konce pátého měsíce následujícího po měsíci přidělení, zaplatí za každý den prodlení částku ve výši 5 EUR za tunu dotčeného množství.

3. Pokud zpracovatelé nepředloží důkaz podle odstavce 1 do konce sedmého měsíce následujícího po měsíci přidělení, dotčené množství se považuje za množství vykázané navíc pro účely použití článku 13 nařízení (ES) č. 967/2006.

#### Článek 7

Odchylně od čl. 59 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 952/2006 se nařízení (ES) č. 1262/2001 nepoužije pro další prodej podle článku 1 tohoto nařízení v případě cukru přijatého k intervenci před 10. únorem 2006.

#### Článek 8

V příloze I nařízení (ES) č. 1059/2007 se řádek týkající se Španělska nahrazuje tímto:

„Španělsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: (34) 91 347 64 66 Fax: (34) 91 347 63 97	42 084“
------------	---	---------

#### Článek 9

Nařízení (ES) č. 1060/2007 se mění takto:

a) V čl. 4 odst. 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Množství dostupné na šarži se sníží o množství přidělená v tentýž den na danou šarži podle nařízení (ES) č. 1059/2007 a nařízení (ES) č. 1476/2007.“

b) V příloze I se řádek týkající se Španělska nahrazuje tímto:

„Španělsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: (34) 91 347 64 66 Fax: (34) 91 347 63 97	42 084“
------------	---	---------

#### Článek 10

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

## PŘÍLOHA I

## Členské státy mající intervenční zásoby cukru

Členský stát	Intervenční agentura	Maximální množství v zásobách intervenční agentury (v tunách)
Belgie	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	10 648
Česká republika	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 871 427 Fax: (420) 222 871 875	30 687
Irsko	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353-53) 63437 Fax (353-91) 42843	12 000
Španělsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	9 873
Itálie	AGEA — Agenzia per le erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	282 916
Maďarsko	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 or (36-1) 219 62 59	41 443
Slovensko	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK – 815 26 Bratislava Tel.: (421-4) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švédsko	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

## PŘÍLOHA II

**Vzor sdělení Komisi podle článku 3**

Formulář (\*)

*Stálé nabídkové řízení na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur*

Nařízení (ES) č. 1476/2007

1	2	3	4	5
Členský stát nabízející intervenční cukr k prodeji	Pořadové číslo účastníka nabídkového řízení	Číslo šarže	Množství (t)	Nabídková cena EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	atd.			

(\*) Zašlete faxem na toto číslo: (32-2) 292 10 34.

## PŘÍLOHA III

**Vzor oznámení Komisi podle čl. 4 odst. 3**

Formulář (\*)

*Dílní nabídkové řízení ze dne ... na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur*

Nařízení (ES) č. 1476/2007

1	2
Členský stát nabízející intervenční cukr k prodeji	Skutečně prodané množství (v tunách)

(\*) Zašlete faxem na toto číslo: (32-2) 292 10 34.